

Description of items	Amounts determined for April 1994 to March 1995		Annual adjustment standards as per division v
	Breeding division	Feeder division	
16. Miscellaneous expenses			16.
a) Telephone	\$300.50	\$189.11	a) Cost variation index, Bell Canada;
b) Administration	\$1 669.87	\$875.38	b) fees payable according to the accounting service of the Union des producteurs agricoles du Québec;
c) UPA dues	\$175.82	\$92.17	c) Union des producteurs agricoles du Québec (UPA);
d) Office supplies, sales-related expenses	\$265.83	\$139.36	d) Canada IPI "stationery and office supplies" index, Statistics Canada;
e) Contracts, rentals, permits	\$316.95	\$216.35	e) Québec FIPI "machine and automobile operation" index, Statistics Canada.
Total fixed costs	\$15 531.48	\$14 006.71	
C. Depreciation	\$9 908.05	\$10 117.77	Starting with the 1996-97 insurance year and for all subsequent years, the amounts determined for April 1994 to March 1995 will remain in force with no further adjustment.
Total cash disbursements and depreciation	\$119 530.90	\$316 205.80	
D. Transition allowance			This allowance for the 1996-97 insurance year is a non-adjustable, fixed amount that is added to the total amount of cash disbursements and depreciation at the time of indexation.
— 1996-97 insurance year	\$4 300.88	\$23 716.44	

9784

Gouvernement du Québec

O.C. 657-96, 5 June 1996Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)**Pits and quarries
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting pits and quarries

WHEREAS under paragraph *n* of section 31 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations respecting exigible security;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and with section

124 of the Environment Quality Act, a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting pits and quarries was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 January 1996, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting pits and quarries, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting pits and quarries

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, par. n)

1. The Regulation respecting pits and quarries (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 2), amended by the Regulation made by Order in Council 476-91 dated 10 April 1991, is further amended by substituting the following for paragraph *m* of section 3:

“(*m*) in the case of a pit, a guarantee of \$5 000 where the stripping is less than or equal to 1 hectare and \$4 000 per hectare or fraction thereof where the stripping is greater than 1 hectare, that guarantee being in one of the following forms:

- i. cash or a certified cheque made out to the Minister of Finance;
- ii. bearer bonds, cashable at all times, issued or guaranteed by the Gouvernement du Québec, the Government of Canada or a municipality and whose market value is at least equal to the amount of the guarantee required;
- iii. a joint and several deed in the form of security or of an insurance policy, with a waiver of the benefits of discussion and division, issued by a banking institution, a savings and credit union or an insurer holding a permit issued under Chapter I of Title IV of the Act respecting insurance (R.S.Q., c. A-32);
- iv. an irrevocable letter of credit issued by a banking institution or a savings and credit union;”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9766

Gouvernement du Québec

O.C. 661-96, 5 June 1996

An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons
(R.S.Q., c. P-45)

Regulation — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons

WHEREAS section 4 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45), which was enacted and assented to on 4 November 1993 and came into force on 1 January 1994, required every registrant which was not domiciled or did not have an establishment in Québec to designate an attorney residing in Québec, without any exception;

WHEREAS, on 24 December 1993, the Gouvernement du Québec and the Government of Ontario reached an agreement, the Ontario-Québec Agreement on Public Procurement and Construction Labour Mobility;

WHEREAS, under that agreement, the Gouvernement du Québec made a commitment in particular that, as of 31 March 1994, the participation of Ontario contractors as contractors or subcontractors in the Québec construction industry would not be subject to the obligation of a domicile or having a local presence in Québec;

WHEREAS the Government of Ontario asserted that the obligation to designate an attorney residing in Québec was incompatible with the commitment of the Gouvernement du Québec;

WHEREAS the Gouvernement du Québec, responsive to the assertion of the Government of Ontario and committed to maintaining good relations with the latter, has deemed it appropriate to amend section 4 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons in order to exempt, by regulation, certain registrants from the requirement to designate an attorney;

WHEREAS since the coming into force on 7 December 1995 of section 1 of Chapter 56 of the Statutes of 1995 amending section 4 of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, every registrant which is not domiciled or does not